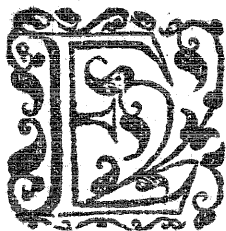


R-22735 27.º/8 (20)

FIEL COPIA DE VNA

RELACION, QUE PARA EN PODER DEL

R. PA. FRAY IVAN GVERRERO MESIA, PRESENTADO;
Predicador General, y Prior en su Conuento de Sancto Domingo, de
Cadiz. La qual trata, de como en las Indias de Portugal sy vn hombre
casado, que tiene trecientos y ochenta años: y ha sido ocho vezes casado
y se le han caydo todos los dientes dos vezes y le han buuelto ha nacer.
Con otras muchas particularidades. Embiola vn Cauallero Portugues
dende Gao à Lisboa, al Conde de Portalegre pariente
suyo, que es del tenor siguiente.



EL año de mil dozientos y veinte y cinco, segun consta por papeles antiquissimos, que se hallaron de sus Padres, nació vn hombre en las Indias Orientales, en la Prouincia de Bengala. Y el año de dozientos y cinquenta y seis, estando el y otro compañero suyo, de nacion Gentil, en las riberas de vn rio, llegó á ellos vn hombre, que conforme las señas dieron, era Frayle Francisco, y rogòles que le pasassen de la otra parte del rio; y

este con mucho amor le passó, y el dicho Frayle, le dixo: que siempre sería de aquella edad, y talento, y así está q̄ todos los que le ven, le juzgan de edad de treinta, ò quarenta años. Nunca ha estado enfermo ni ha sido sangrado. El cabello siempre negro, y la condicion del es muy afable, como mas largamente se dirà en la Relacion, que embio à España.

el Illustrissimo señor Obispo de Cochín, que es del tenor siguiente.

Yo el Fray Andres de Sancta Maria, Obispo de Cochín, oyendo contar, que auia vn hombre en el Puerto pequeño de Vengala; que era de edad de treientos y ochenta años, que vivia por milagro; me quise informar de algunas personas, q lo vieron, y hablaron con el, y conence á hazer la informacion, y testimonio sobre esta materia. Fuero me presentados vnos papeles del Padre Melchor de Fonseca, de la compañía de Iesus, que Dios aya, donde está escrito lo q le passó con este hombre el año de seiscientos y dos, andando este Padre en Vengala. Y tambien el Padre Fray Sebastian de Iesus de la Orden de san Agustín, que fue mi Vicario muchos años, me ofreció otro papel, é informacion de lo que preguntó, é inquirió deste hombre, hablando con el, el Setiembre pasado de seiscientos y seis, conforme lo que consta de los papeles, y de las informaciones que sobre esto hize, es lo siguiente.

Este hombre es de nacion Vengalo. Fue Gentil, y aora es Moro. Y conforme las sectas que entre los Moros tienen; este es vno de sus Religiosos, que viven de limosna. Es hombre muy simple, y sencillo, y muy bien inclinado; y por la conuersacion de vn Christiano, dexa á lade todos los Moros. Es tan apacible, que facilmente le metieran en la cabeza todo lo que quisieren, por donde no es mucho que se aya hecho Moro, siendo Gentil, por consejo de algun Talla. Es hombre alto de cuerpo, y grueso, bien aPERSONADO, y alegre de rostro. Vnos dicen que parece hombre de treinta años, otros de treinta y cinco, y otros de quarenta.

No tiene en su rostro ninguna arruga, ni señal de vejez. Hablando este hombre con el Padre Melchor de Fonseca, le afirmó, que conoció en el Reyno del Guro, Reynar diez y nueue Reyes; y segun las cuentas que dá, y los viznetos que tiene, y papeles antiquissimos, estampos certificados, que cumplió el año de mil y seiscientos y cinco, treientos y ochenta años.

Ay muchos hombres viejos, y muy ancianos, que dicen conocer a este hombre siempre del sujeto, y edad que aora muestra tener.

Mas me informó el Padre Melchor de Fonseca, que se auia casado ocho vezes, y que despues de la octaua muger muerta, estubo quarenta años viudo.

Y el año de seiscientos y cinco, por las octauas de Nauidad, contaron vnos hombres de Comil, en el lugar de Vengala, que era casado de nueuo, y que tenia preñada de ocho meses la muger.

Nunca ha estado enfermo, ni sangrado. Nunca ha sentido falta en la vida. Todos los dientes se le han caydo dos vezes, y siempre se le cayan en veinte y quatro oras, y tardaban tres años en boluerle a nacer.

(El Padre Fray Sebastian, dice: que le vió aora el Setiembre pasado algunos

algunos cabellos blancos: mas el afirmò a otras personas, que como llegaba à tener algunos blancos, que se le cayan, y en su lugar le nacian otros negros.

Manuel de Silva, hombre noble, casado en Vengala, afirma, que un hombre viejo Portugues, que auia muy larga edad, vezino de Vengala, le dixò muchas vezes, que siempre le auia conocido desde que el era niño, en el proprio parecer que agora tiene, que lo mismo le afirmaron otros muchos ancianos: y así, no ponen en aquella tierra duda ninguna, en que este hombre tenga tanta edad, aunque parezca mas increíble, que por ser cosa tan extraordinaria, se han hecho grandísimas diligencias en verificarlo.

Preguntandole por muchas personas, muchas, y diuersas vezes, y diziendole, que como viaia tanto tiempo, siendo las edades de agora tan cortas? Respondio, que siendo de la edad que agora parece, estando en las riberas del Rio Ganga, en el lugar que llaman Regora, apacentando unos bueyes suyos, el, y otro su compañero, llegó a ellos un hombre flaco en abito de Cambolin, con una cuerda de cañamo ceñida, que tenia quatro, ó cinco nudos, y una corona abierta en la cabeza, y la barba rubia, con los pies llagados, y las manos tambien: y que en el costado tenia una lanzada corriendo sangre, y les rogó que le pasasen de la otra parte de Ganga, que en aquel tiempo iba muy crecido, porque el no se podía meter en el agua, por amor de las llas de los pies; y que el compañero se burló del, y le dixò algunas necesidades, y entoces quando se acordó, que su madre le tenia enseñado, que quando hallasse alguna peregrino, le hiziesse mucha honra, y acordandose, se echo a sus pies, reprehendiendo al otro compañero, porque burlaua del; y como hombre de fuerças, passó en braços al dicho Cambolin de la otra parte del Rio, y puesto de la otra banda, le dixò que así se quedaria siempre de aquella edad. Y dize Manuel de Sylus, que la misma pratica auia tenido con el antes de agora.

Este mismo año sobredicho, entrando este hombre en la Iglesia de Raaga, que es de N. Señora de la Salud, en un quarto del Retablo del Altar mayor, esta pintado el Padre San Francisco, yendo en compañía de Manuel Fernandez Terra, morador en esta Isla, y de otros hombres, mirando todos los quadros que auia en la Iglesia, por respecto de la fiesta que se hazia del Nacimiento de Christo; y en llegando a la Capilla mayor, viendo el quadro del glorioso San Francisco, començo a hazer grade fiestas, metiendo el dedo en la boca, y dezia, que aquel era el tanto que el auia pasado el Rio de Ganga en sus braços, y el que le dixò que siempre seria de aquella edad todo el tiempo de su vida.

Los Portugueses, para ver si se afirmaba en ello, le dezian, que no era aquel

aquel; pero el siempre lo afirmava con mil razones, que para ello daua; y que cita muy cierto, que aquel proprio era.

El mismo hombre, dize: que ha de morir Christiano, y que el santo le dio vnas Cuentas quando le passo el Rio, y dellas tiene toda via tres; y dandoie vn hombre principal por vna de aquellas quantas, cinquenta lagas, que son (segun creo) veinte y nueue reales de a ocho, no se la qui lo dar, con ser muy pobre.

Diego de Couto, Guarda mayor de la Torre de Togo, Estado de la India, de Portugal, por el Rey D. Felipe nuestro Señor, certifico, que embió el Arçobispo Don Andres de Santa Maria, al Castillo de San Francisco, a Fray Antonio Porciuncula, vn papel, para que me lo entregasse, en el qual referia lo sobredicho, y del hizefacer este traslado, que vá bien, y fielmente ajustado con el original, que vino de Cochín. Y por verdad lo firmo de mi nombre.

Diego de Couto.

V. Escolano Rector S. Stephani.

Conuerda este prodigio con algunas noticias, aun mas autorizadas de diuersos Autores: veale a Fray Miguel de la Purificacion en el fin, y la quarta parte de la Coronica Seraphica. Y aduiertase mas, que el Seraphico Padre San Francisco le profetizo a este (que oy juzgamos Moro) que auia de ser Christiano; y que ha passado de esta edad a cerca de quatrocientos años, segun la mas moderna noticia que dá el R. [P. Fr. Pedro de Alua, en el Portentum gratia, con estas Palabras. *Tradixit Indo Orientali quod futurus esset Christianus, qui vixit sero quadringentos annos pag. 153.* Y tambien se note, q el Seraphico Padre nació el año de 1184. vino 43. murio en el de 1227. Este hombre segun esta relacion, nació en el de 1225. Cercano al tiempo de la impresion de las Liagas; y quiza en el mismo, que fue a 17. de Setiembre, año de 1224. con que tendra oy este hombre 440. años, dias mas, ò menos. Y si a los 40. de su edad sucedio este milagto, fue 38. años despues de muerto el Seraphico Padre.

Conlicencia de la Santa Inquisicion, en Lisboa por Pedro Crasben,
año de 1622.

Y por su original, con licécia del Ordinatio, en Cadiz, por Juan Lorenzo Machado, Impretor mayor de dicha Ciudad. Año de 1664.